



HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIETNAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, Arlington, VA 22205-0635
Tel: (703) 560-0058 - FAX: (703) 204-0394

FAX COVER SHEET

DATE: November 11, 1991

TO : Mr. Robert Funseth

FAX #:202-663-1061

FROM: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

NO. OF PAGES include cover sheet: 04

SUBJECT: Normalization

"For your information"

Please give me a call. I would like to talk
to you. (my telephone # 703-358-5154)

Thank you very much.

Tho



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635
Telephone: (703) 580-0058 * Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

November 13, 1991

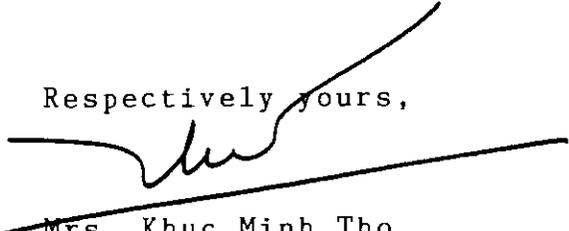
The Honorable James A. Baker III
Secretary of State
Washington, D.C. 20520

Dear Secretary Baker:

On behalf of numerous Vietnamese associations in the United States, the Families of Vietnamese Political Prisoners Association has recently sent to President Bush a petition representing the wishes of Vietnamese Americans and newly-arrived refugees and former political prisoners regarding the steps leading towards the normalization of diplomatic relations between the United States and Vietnam. A copy of this document is enclosed for your information.

We thank you for your assistance and moral support.

Respectively yours,


Mrs. Khuc Minh Tho
President.

Attachment

- Text of petition
- List of associations and signatories.

November 13, 1991

The Honorable George Bush
President of the United States
The White House

Dear Mr. President:

On October 23, 1991, the Secretary of State, Mr. James A. Baker III announced the four steps leading towards a permanent political settlement in Indochina and the normalization of diplomatic relations with Vietnam.

In the wake of the dramatic changes in Eastern Europe and the rapid demise of the communist system, we, representing numerous Vietnamese Associations throughout the U.S., salute your initiative and sincerely hope that it will lead to long-lasting peace in Cambodia. But are the conditions ripe for re-establishing diplomatic relations with Vietnam?

Since their take-over of the Republic of South Vietnam in 1975, the communist authorities have been at the origins of much suffering by the Vietnamese people as well as of political instability in Southeast Asia. This situation will likely persist as long as genuine freedom and democracy are not re-established in Vietnam. Representing the Vietnamese Associations in the U.S., we, therefore, solicit your help in demanding that Vietnam fulfill the following four conditions before the normalization of diplomatic relations between the two countries:

- * *Immediately release all Vietnamese political prisoners;*
- * *End all human rights violations;*
- * *Cease all harassment of religious leaders, writers, artists, and advocates and supporters of democracy and release them from illegal imprisonment; and*
- * *Commit itself to organize in the near future free and democratic elections to reflect the true wishes of the 70 million Vietnamese.*

Respectively yours,

Attachment

- . List of associations and signatories



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635
Telephone: (703) 560-0058 * Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

November 13, 1991

The Honorable George Bush
President of the United States
The White House

Dear Mr. President:

On behalf of the associations whose names are attached, the Families of Vietnamese Political Prisoners Association has the honor to submit to you the petition representing the wishes of Vietnamese Americans and newly-arrived refugees regarding the steps leading towards the normalization of diplomatic relations between the U.S. and Vietnam.

We thank you for your assistance and moral support.

Respectively yours,

Mrs. Khuc Minh Tho
President

Attachment

- . Text of petition
- . List of associations and signatories



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635
Telephone: (703) 560-0058 * Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIEP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIEP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

November 13, 1991

Dear

On behalf of numerous Vietnamese associations in the U.S., the Families of Vietnamese Political Prisoners Association has recently sent to President Bush a petition representing the wishes of Vietnamese Americans and newly-arrived refugees regarding the steps leading towards the normalization of diplomatic relations between the U.S. and Vietnam. A copy of this document is enclosed for your information.

We thank you for your assistance and moral support.

Respectively yours,

Mrs. Khuc Minh Tho
President

Attachment

- . Text of petition
- . List of associations and signatories



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635
Telephone: (703) 560-0058 * Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
THIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

THIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

November 14, 1991

Ms. Ellen Goff
Director
Orderly Departure Program
Box 58
A.P.O. San Francisco 96346
Re: Doan Thi Thanh My
IV #: 61155
VN List # III

Dear Ms. Goff:

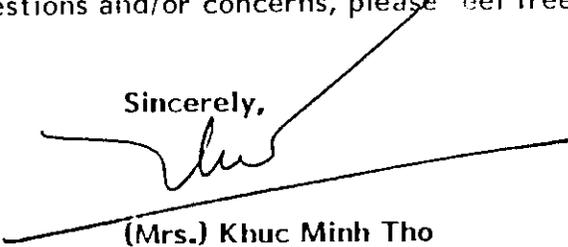
On October 3, 1991 the above referenced case was pre-interviewed by the Vietnamese authorities, however, the Vietnamese interviewer, Mr. Tu, indicated that the case was deferred but did not give any reason or explanation. Since this case involves 5 people, we are asking that you again review this case.

It is our understanding from communication with the Department of State that ODP did not have proper documentation that Doan Thi Thanh My's father died in the re-education camp. In addition her name was not on their Vietnamese list III (her old listing was C04).

We are attaching all documents for your review and consideration of this case as they represent children of political prisoners who died in re-education camps. Upon further review we are hopeful that you will determine that she will indeed be granted permission to leave Vietnam with her brothers and sisters as soon as possible.

Should you have any questions and/or concerns, please feel free to contact.

Sincerely,


(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

KMT/lrc-d
Enclosures

I look forward to hearing from you soon regarding these two cases. It was a pleasure meeting you, and thanks again for sharing with us your expertise, and information regarding the refugee program.

Should you need further information, please contact me at (703) 560-0058 or fax any request to (703) 204-0394.

Sincerely Yours,



~~Khuc Minh Tho~~
President

Attachments

IV# 061155

BỘ QUỐC PHÒNG
ĐOÀN 775
Số /CS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do - Hạnh phúc

Ngày 5 tháng 6 năm 1978

GIẤY BÁO TỬ

Kính gửi : ỦY BAN NHÂN DÂN

.....

 ĐOÀN 775 xin trân trọng báo để quý ban rõ :

- Anh : **Đoàn Văn Anh** tuổi 1951
- Là : **Trương Lạc** (Annam)
- Binh chuen tại : **Tân quy Đông, Thị xã Xa-xéc**
- Trú quán tại : **90/5 Thị xã Xa-xéc, Tỉnh Đồng Tháp**

- Đi tập trung học tập cải tạo ngày 15 tháng 6 năm 1975
 - Bị chết ngày 17 tháng 6 năm 1977
 - Vì **Bệnh Xuy tím máu**, do **cúm lạnh đột ngột (Đột tử)**
 - Địa điểm mai táng tại : **Bản Mắm, xã Đông Sơn, huyện Văn Bàn, Tỉnh Hoàng Liên Sơn**
 Đơn vị phụ trách đã tổ chức mai táng cho anh
 theo đúng chính sách nhân đạo của Đảng và nhà nước cách mạng, có in ghi dấu mộ phần, có hồ sơ tử vong và sơ đồ địa điểm mai táng hiện lưu trữ tại đơn vị.

ĐỀ NGHỊ QUÝ BAN

I/ Báo cho thân nhân anh : **Đoàn Văn Anh**
 Là : **Vợ Trần Thị Kim Chi**
 Hiện ở : **90/5 Thị xã Xa-xéc, Tỉnh Đồng Tháp**
 Tỉnh **Đồng Tháp** biết.

2/ Trong quá trình học tập cải tạo anh
 đã có nhiều tội lỗi, cứ tiêu chuẩn để khôi phục quyền công dân, đề nghị Ủy ban xét để gia đình anh
 được ghi nhận vào hồ sơ hộ tịch.

Kính báo số 462/QT được ghi nhận vào hồ sơ hộ tịch.
Trần Thị Kim Chi và Trần Kim Chi là vợ, con số nhà 90/5 là cư dân số mới 7/1/ Khóm 3, Phường 3 ngày 19-10-83
Sypp

4/1 ĐOÀN 776

Chi chú : Giấy báo này có hai bản, một bản thông báo về Ủy ban đại phương, một bản giao về gia đình thân nhân anh
 để khi có thông báo được phép đi thăm mộ chỉ thi dùng giấy này 1 phương tiện giao dịch. /.

IV # 061155

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

M7a HT9/P3

Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Xã, Thị trấn : Thị trấn 3

Thị xã, Quận : Đà Nẵng

Thành phố, Tỉnh : Đà Nẵng

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 19/88

Quyển số 07

Họ và tên :	<u>TRẦN KIM CHH</u>
Tam hay nữ :	<u>nữ</u>
Sinh ngày tháng năm :	<u>01. 09. 1935</u> (Ngày mốt tháng chín năm một chín ba năm)
Đã tộc :	<u>Đình</u>
Quốc tịch :	<u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNL thường trú :	<u>79/2 Anom, Phường 3 Quận Đà Nẵng</u>
Ngày tháng năm chết :	<u>02. 11. 1988</u> (Ngày hai tháng mười một năm một chín tám tám)
Nơi chết :	<u>Bệnh viện Đà Nẵng</u>
Nguyên nhân chết :	<u>Bệnh</u>
Họ tên tuổi người báo tử :	<u>LƯU ĐĂNG KHUAT</u>
Nơi ĐKNK thường trú :	<u>Đi nghiệp giấy in Đà Nẵng</u>
Số giấy CM giấy GNCC :	<u>Em</u>
Quan hệ với người chết :	

Đáng ký ngày 02 tháng 11 năm 19 88

TM/UBND Phường 3

(Ký tên, đóng dấu)

Chú lịch

(Đã ký)

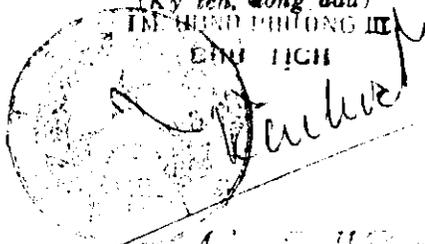
Nguyễn Văn Viên

Nhận thực sao y bản chính : 55 506/415

Phường 3 ngày 19 tháng 11 năm 19 88

TM/UBND Phường 3

(Ký tên, đóng dấu)
T.M. UBND PHƯỜNG III
CHỦ LỊCH



Nguyễn Văn Viên

IV # 061155

BỘ NGOẠI GIAO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SỞ NGOẠI VỤ

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. HỒ CHÍ MINH

21 SEP 1991

Số 1091/PLS/PM

TP. HCM, ngày 21 tháng 9 năm 1991

+111-200

THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà ĐOÀN THỊ THANH MỸ

đến dự 5 người, tại 6 Thái Văn Lung - Q.1

184 bis Nguyễn Thị Minh Khai - Q.1

vào lúc 8 giờ ngày 5 tháng 10 năm 1991 ở:

Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

Đăng ký chuyển bay

Thông báo về kết quả nhập cảnh

Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

(Khi đi nhớ mang theo đây đã những giấy tờ gửi phía sau)

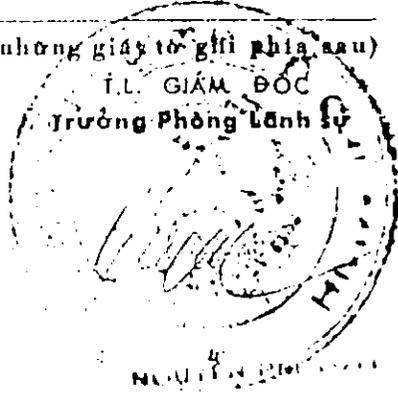
Người tiếp: Cao

Họ tên: _____ ngày: _____

một người đến làm hồ sơ

Họ tên: _____ ngày: _____

_____ người đến gặp phái đoàn



Giấy tờ mang theo cho một người trong gia đình

(bản chính và bản photocopy):

- Chứng minh nhân dân hoặc tương đương
- Hộ chiếu hoặc giấy xuất cảnh
- Giấy bảo lãnh; Giấy hứa nhập cảnh
- Khai sinh người xin đi và người bảo lãnh
- Hôn thú hoặc Ly hôn hoặc Giấy xác nhận độc thân
- Giấy giao nhận con nuôi
- Giấy khai tử
- Hộ khẩu
- Giấy đăng ký ngoại kiều thường trú (nếu có)
- Thư từ, hình ảnh mới nhất của người bảo lãnh
- Sơ yếu lý lịch
- Giấy ra trại



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635
Telephone: (703) 560-0058 * Fax: (703) 204-0394

September 20, 1994

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

Ms. Janelle Jones, Refugee Officer
Office of International Affairs & Outreach
Immigration & Naturalization Service
425 I Street, N.W.
Washington, DC 20536

Dear Ms. Jones:

I am writing to follow-up on the two cases previously discussed with you at the April 20, 1994 meeting.

1. Nguyen Phat Khoi IV# 116-466
2. Doan Thi Thanh My IV# 061155

Attached are the documentations from Viet Nam pertaining to the second case which were not available at the time of the meeting.

We had previously requested that an interview for refugee status be granted by the Orderly Departure Program to these applicants who are the surviving offspring of the political prisoner who died during incarceration in the political prisoners reeducation camp. Their father died in the camp while their mother also passed away or missing, and these applicants were denied because they were determined as "no connection to the US" or for other reasons.

We would appreciate hearing from you regarding the outcome of our request and to request a meeting to discuss matters concerning the political prisoner program. Please contact me at (703) 358-5154 or via my Fax (703) 204-0394.

Thank you in advance for your consideration.

Sincerely,

Mrs. Khuc Minh Tho
President

Attachments

-2-

I look forward to hearing from you soon regarding these two cases. It was a pleasure meeting you, and thanks again for sharing with us your expertise, and information regarding the refugee program.

Should you need further information, please contact me at (703) 560-0058 or fax any request to (703) 204-0394.

Sincerely Yours,

Khuc Minh Tho
President

Attachments

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ DỊCH THUẬT
INTERNATIONAL IMMIGRATION AND TRANSLATION SERVICES

6269 Leesburg Pike, Suite 104 * Falls Church, VA. 22044 * Tel: (703) 241-9211

TRANSLATION

MINISTRY OF INTERIOR
ENTRY AND EXIT CONTROL DIRECTORATE

NO. 759/XC

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

N O T I C E

TO: Ms. Doan Thi Thanh My
99/2 Hamlet 1, Ward 3, Sa Dec Municipal,
Dong Thap Province

1/ We hereby agree to permit you and 04 members of your family to leave the country for migrating to the U.S.

2/ With regard to exit visas: We have issued 05 visas to you under the following numbers:

(You have recieved your family's passports)

3/ We have put your names on our List # H 11 and forwarded it to the Ministry of Foreign Affairs for transmitting to the US government for their interviews and consideration of issuing of entry visas.

If your family would like to know the interviewing date and/or the results of their consideration of your entry please contact with the US government.

Regards./.

Note: The US delegation is now interviewing HO-5 list.

Ha Noi, July 24th 1990
Exit/Entry Service Chief,
(signed & sealed)
Nguyen Phuong

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE:

I, Dan Thanh Thi Vo, hereby certify that the above is an accurate translation of the original NOTICE in Vietnamese and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

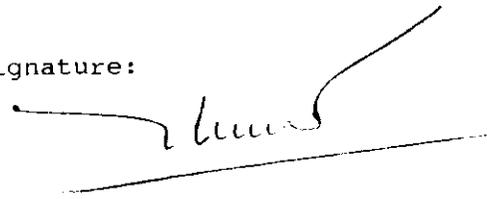
Date: June 29, 1994

Signature:

Certified true signature:

Kim Dung Thi Tran
Kim Dung Thi Tran

Notary Public for the Commonwealth of Virginia
My commission expires on November 30, 1994





HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635
Telephone: (703) 560-0058 * Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYEN QUYNH GIAC
NGUYEN VAN GIOI
NGUYEN XUAN LAN
HIEP LOWMAN
TRUONG THI LANG AN
TRAN KIM DUNG
NGUYEN THI KHEN

Ban Chấp Hành T. U Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYEN QUYNH GIAC
Vice President
NGUYEN VAN GIOI
Secretary General
TRUONG THI LANG AN
Treasurer
NGUYEN THI KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIEP LOWMAN
NGUYEN XUAN LAN
TRAN KIM DUNG

June 11, 1991

Mr. James G. Williard
Chief, Southeast Asia
Admissions Division
Bureau for Refugee Programs
Department of State
Washington, D.C. 20520

Dear Mr. Williard:

I am writing to you on behalf of the Families of Vietnamese Political Prisoners Association in the hopes that you will be able to assist us in our request.

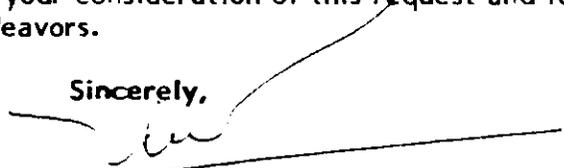
We are making plans to allow members of our organization to visit the political prisoners still in re-education camps in Vietnam. We are looking at the possibility of making this journey prior to Christmas of this year and anticipate spending at least one week there visiting with the political prisoners. We feel that this would significantly boost the morale and spirits of many who have been imprisoned for over 16 years; many who have become discouraged and saddened after seeing so many others depart. We are certain that our visit would give hope and encouragement to the remaining political prisoners in the re-education camps.

It is with that desire in mind that we would like to request your intervention with the governments of Thailand, Hong Kong, Malaysia, Indonesia, Singapore and the Philippines to give permission to allow our delegation to visit the refugees in the camps there, especially the former political prisoners and their families. We feel that it is necessary that they are apprised of our intentions, as we will also be spending time in those countries as well. We feel that your intervention would assist in paving the way to a smooth and successful trip; and would also let the political prisoners know that the United States Government has not forgotten them after sixteen years.

Please feel free to contact me at the above address and/or telephone number and I will be able to provide additional information in more detail.

Thanking you in advance for your consideration of this request and for your continued support of our endeavors.

Sincerely,


(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

KMT/lrh



HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIETNAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, Arlington, VA 22205-0635
Tel: (703) 560-0058 - FAX: (703) 204-0394

FAX COVER SHEET

DATE: November 15, 1991

TO : Mr. William Fleming

FAX #: 202-663-1061

FROM: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

NO. OF PAGES include cover sheet: 06

SUBJECT: ODP

I will give you a call.

Tho

OLD IV# 40342
new IV# 308047

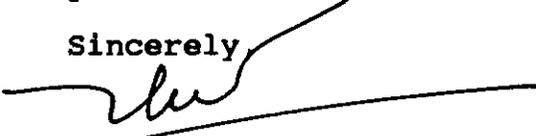
November , 1991

Dear Bill,

We need your help in this critical moment. One of my closest friend's nephew was screened out for ODP interview in Ho Chi Minh city because of his age - over 21 years old (The reply is attached). The process took place when he was only 11. At this moment if he left behind, he is the only one in the whole family staying in Viet Nam. Please do the best if you can to assist us.

We very much appreciate your assistance.

Sincerely



Khuc Minh Tho



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

date: 30 SEP 1991

REF: VN List # E13-20

IV# 308047

TO: NGUYEN HUYNH VIET KHOI

209 QU XA 136 TON THAT TUYET

P 03

B 04

TIP HO CHI MINH

Dear VIET KHOI:

We regret to inform you that the individuals named above are not eligible for interview by ODP officers at this time. Although their names have appeared on a Vietnamese interview list, ODP will only propose the interview of cases which include applicants who

are the beneficiaries of current immigrant visa petitions;

spent 3 or more years in re-education as a result of their association with US policies and programs in Vietnam;

were employed by US firms or organizations for 5 or more years;

are Amerasian, or

are the spouses of persons in the US, the minor children of persons in the US, or the parents of unaccompanied minor children in the US.

The spouses and unmarried sons and daughters of applicants in these categories and the parents and unmarried siblings under 21 years old of Amerasians may also be eligible for interview. According to our records, the persons named above do not meet any of these criteria, and are therefore not eligible for an interview. Should additional information become available, interview of their case will be re-considered.

We regret that we cannot give you more encouraging news at this time; we will advise you if further action becomes possible.

The US Orderly Departure Program
Bangkok, Thailand

In order to qualify this case for interview, it is necessary that you do the following:

- We need evidence of your immigration status, such as a copy of your I-551 card. Please send us a photocopy with both sides of the card shown.
- You must obtain a Form G-641 or Form G-639 from the Immigration and Naturalization Service (INS) to verify your U.S. immigration status. Please have the Form G-641 or Form G-639 verified by INS, mark it for inclusion in IV-_____/_____/_____ and have INS send it to us.
- Since/If you are now a U.S. citizen/Permanent Resident Alien, you should file Form I-130 Visa Petition with the Immigration and Naturalization Service (INS) for _____
Please mark the Form I-130 for inclusion in file IV-_____/_____/_____.

We need a ^{complete} complete, original, notarized Affidavit of Support (Form I-134) on behalf of Nguyen Ngoc Dinh & his family above. You must, repeat must, submit evidence of your financial resources, such as verification of employment and wages from your employer, bank statements, or a notarized copy of your recent income tax return. Even if you filed a Form I-134 in the past, we must have a current Affidavit of Support and evidence of your financial resources. Your relative(s) will not be permitted to depart for the United States without these documents. Please respond immediately.

- Alternatively, you may wish to send us a notarized offer of employment on behalf of each of your adult relatives.
- Please give us your home and work telephone numbers and confirm your present address. Please notify us immediately of any change of address or phone numbers.
- Other: _____

Note: Any original documents that are in your possession should be forwarded to the ODP office in Bangkok via certified mail. DO NOT, repeat NOT, request any original documents from your relatives in Vietnam, as these must be presented by your relatives if and when they are interviewed in Ho Chi Minh City.

Information and documents requested above should be forwarded to:

American Embassy (ODP)
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Please mark envelope for IV- 40342 1 E13-70 1 KAC.



Embassy of the United States of America

Huynh Kim Chi
3168 Cedar Grove Dr.
Fairfax, VA 22031

Bangkok, Thailand

Date: Apr 8, 91

Re: IV# 40342

INT# EB-70 /KAC

Dear Sir/Madam:

*Nguyen Huynh Long Hoa
Nguyen Thi Me Linh*

We are pleased to inform you that Huynh Ngoc Dinh, Nguyen Viet Hung, Nguyen Huynh Viet Khai, Nguyen Huynh Dam Phuong, Nguyen Huynh Thuy Yen, Nguyen Thi Long Chanh (IV- 40342 EB-70) has/have been placed by the Vietnamese authorities on a list of persons we expect to be able to interview in the near future in Ho Chi Minh City.

In order to qualify this case for interview, it is necessary that you do the following:

- We need evidence of your immigration status, such as a copy of your I-551 card. Please send us a photocopy with both sides of the card shown.
- You must obtain a Form G-641 or Form G-639 from the Immigration and Naturalization Service (INS) to verify your U.S. immigration status. Please have the Form G-641 or Form G-639 verified by INS, mark it for inclusion in IV- _____ / _____ and have INS send it to us.
- Since/If you are now a U.S. citizen/Permanent Resident Alien, you should file Form I-130 Visa Petition with the Immigration and Naturalization Service (INS) for _____ Please mark the Form I-130 for inclusion in file IV- _____ / _____ / _____.
- We need a ^{*Complete*} complete, original, notarized Affidavit of Support (Form I-134) on behalf of *Nguyen Ngoc Dinh & his family above*. You must, repeat must, submit evidence of your financial resources, such as verification of employment and wages from your employer, bank statements, or a notarized copy of your recent income tax return. Even if you filed a Form I-134 in the past, we must have a current Affidavit of Support and evidence of your financial resources. Your relative(s) will not be permitted to depart for the United States without these documents. Please respond immediately.
- Alternatively, you may wish to send us a notarized offer of employment on behalf of each of your adult relatives.
- Please give us your home and work telephone numbers and confirm your present address. Please notify us immediately of any change of address or phone numbers.
- Other: _____

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

870 BROAD STREET
NEWARK, NEW JERSEY 07102

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Chi Kim HUYNH
Marine View Plaza #2, Apt. 9B
3rd & Hudson Streets
Hoboken, New Jersey 07030

NAME OF BENEFICIARY HUYNH, Dinh Ngoc	
CLASSIFICATION P5-1	FILE NO. Alpha
DATE PETITION FILED 04-27-82	DATE OF APPROVAL OF PETITION 05-19-82

Date:

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS,

James W. Pomeroy
DISTRICT DIRECTOR



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
Telephone: (703) 560-0058 • Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HEPLOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HEPLOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

November 14, 1991

Ms. Ellen Goff
Director
Orderly Departure Program
Box 58
A.P.O. San Francisco 96346
Re: Doan Thi Thanh My
IV #: 61155
VN List # H11

Dear Ms. Goff:

On October 3, 1991 the above referenced case was pre-interviewed by the Vietnamese authorities, however, the Vietnamese interviewer, Mr. Tu, indicated that the case was deferred but did not give any reason or explanation. Since this case involves 5 people, we are asking that you again review this case.

It is our understanding from communication with the Department of State that ODP did not have proper documentation that Doan Thi Thanh My's father died in the re-education camp. In addition her name was not on their Vietnamese list H11 (her old listing was CO4).

We are attaching all documents for your review and consideration of this case as they represent children of political prisoners who died in re-education camps. Upon further review we are hopeful that you will determine that she will indeed be granted permission to leave Vietnam with her brothers and sisters as soon as possible.

Should you have any questions and/or concerns, please feel free to contact.

Sincerely,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

KMT/lrc-d
Enclosures

Attachment # 3

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ DỊCH THUẬT

INTERNATIONAL IMMIGRATION AND TRANSLATION SERVICES

6269 Leesburg Pike, Suite 104 * Falls Church, VA. 22044 * Tel: (703) 241-9211

TRANSLATION

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
EXTERNAL AFFAIRS SERVICE
NO. 10/91/PLS/TM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Liberty - Happiness

Ho Chi Minh city, September 21st 1991

INVITATION LETTER

This is to invite the family of Ms. DOAN THI THANH MY of five persons to report at 184 bis Nguyen Thi Minh Khai, 3rd Prec. at 08:00 hrs on October 3, 1991. Reason:

To process your entry visa
(please bring with you all documents)

Contact person: TU

For the Director,
Head of Consular Office,
(signed and sealed illegible)

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE:

I, Dan Thanh Thi Vo, hereby certify that the above is an accurate translation of an Invitation Letter in Vietnamese and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Date: June 29, 1994

Signature:

Certified true signature:

Kim Dung Thi Tran

Kim Dung Thi Tran
Notary Public for the Commonwealth of Virginia
My commission expires November 30, 1994

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ DỊCH THUẬT
INTERNATIONAL IMMIGRATION AND TRANSLATION SERVICES

6269 Leesburg Pike, Suite 104 * Falls Church, VA. 22044 * Tel: (703) 241-9211

TRANSLATION

MINISTRY OF INTERIOR
ENTRY AND EXIT CONTROL DIRECTORATE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

NO. 759/XC

N O T I C E

TO: Ms. Doan Thi Thanh My
99/2 Hamlet 1, Ward 3, Sa Dec Municipal,
Dong Thap Province

1/ We hereby agree to permit you and 04 members of your family to leave the country for migrating to the U.S.

2/ With regard to exit visas: We have issued 05 visas to you under the following numbers:

(You have recieved your family's passports)

3/ We have put your names on our List # H 11 and forwarded it to the Ministry of Foreign Affairs for transmitting to the US government for their interviews and consideration of issuing of entry visas.

If your family would like to know the interviewing date and/or the results of their consideration of your entry please contact with the US government.

Regards./.

Note: The US delegation is now interviewing HO-5 list.

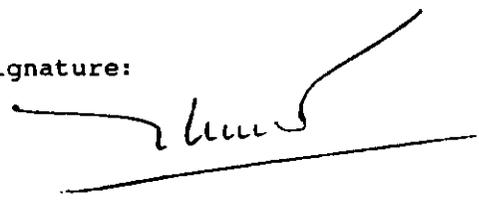
Ha Noi, July 24th 1990
Exit/Entry Service Chief,
(signed & sealed)
Nguyen Phuong

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE:

I, Dan Thanh Thi Vo, hereby certify that the above is an accurate translation of the original NOTICE in Vietnamese and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Date: June 29, 1994

Signature:



Certified true signature:

Kim Dung Thi Tran

Kim Dung Thi Tran
Notary Public for the Commonwealth of Virginia
My commission expires on November 30, 1994

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ DỊCH THUẬT

INTERNATIONAL IMMIGRATION AND TRANSLATION SERVICES

6269 Leesburg Pike, Suite 104 * Falls Church, VA. 22044 * Tel: (703) 241-9211

TRANSLATION

MINISTRY OF DEFENSE
GROUP 776
NO.

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Liberty - Happiness

REPORT ABOUT DECEASED PRISONER

TO: PEOPLE'S COMMITTEE OF SA DEC MUNICIPAL, DONG THAP

This is to notify your Committee that:

Mr. DOAN VAN ANH, born in 1931
Former Lieutenant Colonel - Deputy Military Sector Commander
Origin from: Tan Quy Dong, Sa Dec
Residing at: 90/5 Le Loi Street, Sa Dec Municipal, Dong Thap province
Deceased on June 17, 1977
Reasons: Massive heart attack due to severe cold
Place to be buried: Ban Tham, Duong Quy village, Van Ban district, Hoang Lien Son province
The unit organized the mourning ceremony in accordance with the humanitarian policies of the Communist's Party, his grave was marked, proper documents and location plan are kept at the unit.

This is to propose to the Committee the following:

1. Inform Mr. Doan Van Anh's relatives, residing at 90/5 Le Loi Street, Sa Dec Municipal, Dong Thap
2. During his re-education period, Mr. Anh showed a lot of progress and met necessary standards to be restored his citizen, it is proposed that your Committee to consider in allowing his family to declare his death at the Civil Status Register.

Confirmation No. 862/91

This is to verify that Tran Thi Kim Chi is also named Tran Kim Chi. The new address number is 99/2 Hamlet 1, Ward 3 (The old number is 90/5) Ward 3, October 19th 1983 (signed and sealed illegible)

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE;

I, Dan Thanh Thi Vo, hereby certify that the above is an accurate translation of the original document in Vietnamese and that I am competent in both English and Vietnamese to render such translation.

Date: June 29, 1994

Signature:

Certified true signature:

Kim Dung Thi Tran

Kim Dung Thi Tran
Notary Public for the Commonwealth of Virginia
My commission expires November 30, 1994



HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205-0635

Telephone: (703) 560-0058 * Fax: (703) 204-0394

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
TRẦN KIM DUNG
NGUYỄN THỊ KHEN

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRƯƠNG THỊ LANG ANH
Treasurer
NGUYỄN THỊ KHEN
Deputy Treasurer

Cô Văn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN
TRẦN KIM DUNG

November 13, 1991

The Honorable George Bush
President of the United States
The White House

Dear Mr. President:

On behalf of the associations whose names are attached, the Families of Vietnamese Political Prisoners Association has the honor to submit to you the petition representing the wishes of Vietnamese Americans and newly-arrived refugees regarding the steps leading towards the normalization of diplomatic relations between the U.S. and Vietnam.

We thank you for your assistance and moral support.

Respectively yours,

Mrs. Khuc Minh Tho
President

Attachment

- . Text of petition
- . List of associations and signatories

11/13/91
10/13/91
November 13, 1991

The Honorable George Bush
President of the United States
The White House

Dear Mr. President:

On October 23, 1991, the Secretary of State, Mr. James A. Baker III announced the four steps leading towards a permanent political settlement in Indochina and the normalization of diplomatic relations with Vietnam.

In the wake of the dramatic changes in Eastern Europe and the rapid demise of the communist system, we, representing numerous Vietnamese Associations throughout the U.S., salute your initiative and sincerely hope that it will lead to long-lasting peace in Cambodia. But are the conditions ripe for re-establishing diplomatic relations with Vietnam?

Since their take-over of the Republic of South Vietnam in 1975, the communist authorities have been at the origins of much suffering by the Vietnamese people as well as of political instability in Southeast Asia. This situation will likely persist as long as genuine freedom and democracy are not re-established in Vietnam. Representing the Vietnamese Associations in the U.S., we, therefore, solicit your help in demanding that Vietnam fulfill the following four conditions before the normalization of diplomatic relations between the two countries:

- * *Immediately release all Vietnamese political prisoners;*
- * *End all human rights violations;*
- * *Cease all harassment of religious leaders, writers, artists, and advocates and supporters of democracy and release them from illegal imprisonment; and*
- * *Commit itself to organize in the near future free and democratic elections to reflect the true wishes of the 70 million Vietnamese.*

Respectively yours,

Attachment

- . List of associations and signatories

VIETNAMESE COMMUNITY ASSOCIATION of GREATER HOUSTON
2501 Dunlavy - Houston, Texas 77006, Tel. No. (713) 529-5950

PETITION

TO: President George Bush

Dear Mr. President:

According to a statement made by Secretary of State James A. Baker III on October 23, 1991, the United States government plans to try to normalize relations with the Hanoi government of Vietnam. We, the Vietnamese Community Association of Greater Houston request that the United States government demand that the Hanoi government:

1. Produce immediately a solution to the MIA problem that will be acceptable to the United States government.
2. Free immediately all Political Prisoners held by the Hanoi government in violation of United Nations standards of humanity and justice.
3. End immediately all violations of internationally recognized standards of Human Rights.
4. Establish in Vietnam Free and Democratic Elections under the supervision of United Nations observers.
5. Solve immediately the tragic problem of the "Boat People" in a manner consistent with international standards of humanity and human rights.

Issued in Houston of November 1, 1991.

T. V. Tran M.D.

Tinh V. Tran M.D.
Chairman,
Vietnamese Community
Association of Greater Houston

Hanoi government of Vietnam. We, the Vietnamese Community Association of Greater Houston request that the United States government demand that the Hanoi government:

1. Produce immediately a solution to the MIA problem that will be acceptable to the United States government.
2. Free immediately all Political Prisoners held by the Hanoi government in violation of United Nations standards of humanity and justice.
3. End immediately all violations of internationally recognized standards of Human Rights.
4. Establish in Vietnam Free and Democratic Elections under the supervision of United Nations observers.
5. Solve immediately the tragic problem of the "Boat People" in a manner consistent with international standards of humanity and human rights.

Issued in Houston on November 1, 1991.

T. V. TRAN M.D.

Tinh V. Tran M.D.
Chairman,
Vietnamese Community
Association of Greater Houston

VIETNAMESE COMMUNITY ASSOCIATION of GREATER HOUSTON
2501 Dunlavy - Houston, Texas 77006, Tel. No. (713) 529-5950

PETITION

TO: Senator George Mitchell
Majority Leader
Senate of the United States

Dear Senator Mitchell:

According to a statement made by Secretary of State James A. Baker III on October 23, 1991, the United States government plans to try to normalize relations with the Hanoi government of Vietnam. We, the Vietnamese Community Association of Greater Houston request that the United States government demand that the Hanoi government:

1. Produce immediately a solution to the MIA problem that will be acceptable to the United States government.
2. Free immediately all Political Prisoners held by the Hanoi government in violation of United Nations standards of humanity and justice.
3. End immediately all violations of internationally recognized standards of Human Rights.
4. Establish in Vietnam Free and Democratic Elections under the supervision of United Nations observers.
5. Solve immediately the tragic problem of the "Boat People" in a manner consistent with international standards of humanity and human rights.

Issued in Houston on November 1, 1991.

T. V. Tran M.D.
Tinh V. Tran M.D.
Chairman,
Vietnamese Community
Association of Greater Houston

The Vietnamese Community Association of Greater Houston
with representative of the following organizations:

Federation of Former Armed Forces of the Republic of Vietnam
Former Vietnamese Teachers Association and Friends
Graduates of University of Public Administration and Associates of Texas
Graduates of Thu-Duc Reserved Army
Academy Association
Houston Vietnamese Lions Club
Hue Mutual Assistance Association
Ke-Mon Village Mutual Assistance Association
La-Vang Catholic Youth Group
Linh-Son Buddhists Association
Lua-Viet Sports Group
Overseas Support Forces for Liberation of Vietnam
Petrus Ky Association
Quang-Trung Mutual Assistance Association
Vietnamese Airborne Division of Houston
Vietnamese Airforce Association of Houston
Vietnamese Architects Association
Vietnamese Boyscout Association - Truong-Son Legion
Vietnamese Culture Foundation
Vietnamese Former Political Prisoners Association
Vietnamese Former Rangers Force Association
Vietnamese Heritage Association of Texas
Vietnamese Marines Association
Vietnamese Navy Association of Houston
Vietnamese Republican Amity Society
Vietnamese Senior Citizens Association
Vovinam Martial Arts Association
Vuot-Song Youth Groups
Vinh Long, Vinh Binh, Sadec Mutual Assistance Association
Dien Hong Women Association
The Vietnamese Women's Association for a Free Vietnam
The National United Front for the Liberation of Vietnam
Metro Mutual Assistance
Vietnam Television Inc., Association
Thoi Bao Weekly Magazine
Chung Nhan Magazine
Dep Biweekly Magazine
International Committee for a Free Vietnam/Houston

KIẾN NGHỊ

Kính gửi: **Tổng thống George Bush**
Quý vị Chủ tịch Lương Viện Quốc Hội Hoa Kỳ

Kính thưa Quý vị:

Ngày 23/10/1991 vừa qua, do những biến cố quan trọng xảy đến cho Cam-Bốt, Ngoại Trưởng James Baker đã công bố 4 bước tiến của tiến trình thiết lập bang giao với chính quyền Hà Nội như là một khởi đầu để giải quyết toàn bộ vấn đề Đông Dương mà Hoa Kỳ đã can dự từ thập niên 1950. Trước những đổi thay của tình hình thế giới, trước đà suy tàn nhanh chóng của chủ nghĩa và chính quyền cộng sản chúng ta có quyền hy vọng một nền hòa bình công chính cho dân tộc Cam-Bốt sẽ thành tựu. Thế nhưng còn vấn đề Việt Nam thì sao? Phải chăng đây là thời điểm thuận lợi nhất để Hoa Kỳ giải quyết những tồn tại của lịch sử?

Qua biến cố 30-4-1975, Cộng sản đã gây đau khổ triền miên cho dân tộc Việt Nam và tạo sự bất ổn thường trực cho các quốc gia trong vùng Đông Nam Á. Chìa khóa của vấn đề ở đây là Tự Do Dân Chủ cho Việt Nam. Do đó trước tiến trình bang giao do chính phủ Hoa Kỳ khởi xướng chúng ta cần hình thành, chúng tôi — các đoàn thể người Việt Quốc Gia ở Hải Ngoại minh định rằng quan hệ ngoại giao chỉ bắt đầu được thiết lập khi chính quyền Hà Nội đã nghiêm chỉnh thi hành những nhiệm vụ ghi trong bản kiến nghị dưới đây:

KIẾN NGHỊ

- Yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ làm áp lực để nhà cầm quyền Hà Nội phải thả hết tù nhân chính trị mà họ giam giữ từ trước tới nay.
- Chấm dứt mọi vi phạm nhân quyền.
- Chính quyền Hà Nội phải chấm dứt khủng bố, đàn áp, bắt bớ và đồng thời thả ngay các nhà văn, nghệ sĩ, các nhà hoạt động cho Dân sinh, Dân chủ đang bị giam giữ.
- Cam kết thực thi những nguyên tắc dân chủ, bầu cử tự do để tiến tới thành lập một chính quyền thật sự phản ánh ước muốn của hơn 60 triệu dân Việt Nam. Để bảo đảm cho những điều trên được thực hiện nghiêm chỉnh, Cộng sản Hà Nội phải giải tán ngay và giải tán toàn bộ hệ thống Công An, là công cụ kèm kẹp nhân dân của họ.

Làm tại San Jose, California ngày 27-10-1991

(Đồng ký tên)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
Trương T. Phú	Buddhist Youth Organization San Jose Chapter	C. Phú
Đức Văn Bỉnh	Association of former Prisoners (SJ Chapter)	Đ. Văn Bỉnh
Hải Đăng	LOI & VIET NEWS PAPERS	Hải Đăng
LAI - ĐỨC - HÙNG (Tổng Thư Ký)	Coalition of Nationalist Vietnamese Organizations of Northern California	L. Đức Hùng

KIẾN NGHỊ (Chiếp Theo)

DANH TÊN	HỘI ĐOÀN	CHỨC VỤ
Nguyễn Trọng Hùng	TỔ CHỨC TRÁNH THỬ THỨC DÂN CHỦ CHO VN (TASK FORCE ASSOCIATION FOR LIBERTY, DEMOCRACY IN VN)	[Handwritten signature]
Nguyễn Quang Huy	Hội Trại An Ninh An Lạc CPET	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	[Handwritten name] ĐH/CTCT Đalat	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	charman, International Assembly for a Free Vietnam	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Mặt Trận Quốc Đả Thống nhất G.P.V.N	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Indochinese Resettlement Center San Jose	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	3409 WOODBINE CT SAN JOSE CA 95121	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	FREE VIETNAM AWIANCE (Liên Minh Tự Do)	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Youth Division Director San Jose H.E. Santa Clara CA 95116	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Poet (175 Page W. H. St. St. CA 95111)	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	917 S. 1ST ST SAN JOSE CALIF.	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	THÔNG HỒ MAGAZINE	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Trung Tâm Sinh Hoạt Công Đồng	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	842 S. 1st St San Jose, CA 95110	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	447 E So La Clara St San Jose CA 95113	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Reporter, Tel (408) 292-2276	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Chức vụ Báo San Hùng Hải Ngoại (212-5843)	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Giáo sư Đại học	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Chức vụ Báo San Hùng Hải Ngoại Báo California	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Viet Nam Daily News	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	ASSOCIATION of Indochinese Veterans (408) 274-9313	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Chức vụ Báo San Hùng Hải Ngoại Việt Nam Tự Do	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	Vietnamese National Police Force Mutual Association	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	[Handwritten name] Mutual Association	[Handwritten signature]
[Handwritten name]	[Handwritten name] Mutual Association	[Handwritten signature]

KIẾN NGHỊ

Kính gửi: **Tổng thống George Bush**
Quý vị Chủ tịch lưỡng Viện Quốc Hội Hoa Kỳ

Kính thưa Quý vị:

Ngày 23/10/1991 vừa qua, do những biến cố quan trọng xảy đến cho Cam-Bốt, Ngoại Trưởng James Baker đã công bố 4 bước tiến của tiến trình thiết lập bang giao với chính quyền Hà Nội như là một khởi đầu để giải quyết toàn bộ vấn đề Đông Dương mà Hoa Kỳ đã can dự từ thập niên 1950. Trước những đổi thay của tình hình thế giới, trước đà suy tàn nhanh chóng của chủ nghĩa và chính quyền cộng sản chúng ta có quyền hy vọng một nền hòa bình công chính cho dân tộc Cam-Bốt sẽ thành tựu. Thế nhưng còn vấn đề Việt Nam thì sao? Phải chăng đây là thời điểm thuận lợi nhất để Hoa Kỳ giải quyết những tồn tại của lịch sử?

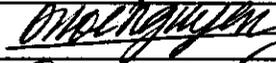
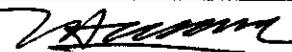
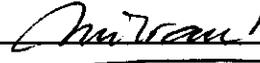
Qua biến cố 30-4-1975, Cộng sản đã gây đau khổ triền miên cho dân tộc Việt Nam và tạo sự bất ổn thường trực cho các quốc gia trong vùng Đông Nam Á. Chìa khóa của vấn đề ở đây là Tự Do Dân Chủ cho Việt Nam. Do đó trước tiến trình bang giao do chính phủ Hoa Kỳ khởi xướng đang được hình thành, chúng tôi — các đoàn thể người Việt Quốc Gia ở Hải Ngoại minh định rằng quan hệ ngoại giao chỉ bắt đầu được thiết lập khi chính quyền Hà Nội đã nghiêm chỉnh thi hành những điểm ghi trong bản kiến nghị dưới đây:

KIẾN NGHỊ

- Yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ làm áp lực để nhà cầm quyền Hà Nội phải thả hết tù chính trị mà họ giam giữ từ trước tới nay.
- Chấm dứt mọi vi phạm nhân quyền.
- Chính quyền Hà Nội phải chấm dứt khủng bố, đàn áp, bắt bớ và đồng thời thả ngay các tu sĩ, văn nghệ sĩ, các nhà hoạt động cho Dân sinh, Dân chủ đang bị giam giữ.
- Cam kết thực thi những nguyên tắc dân chủ, bầu cử tự do để tiến tới thành lập một chính quyền thật sự phản ánh ước muốn của hơn 60 triệu dân Việt Nam. Để bảo đảm cho những điều trên được thực hiện nghiêm chỉnh, Cộng sản Hà Nội phải giải tán ngay và giải tán toàn bộ hệ thống Công An, là công cụ kèm kẹp nhân dân của họ.

Làm tại San Jose, California ngày 27-10-1991

(Đồng ký tên)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
DUOC NGUYEN	Former Political Prisoner ASST	
CAO VAN HUNG	UNISYS / SAN JOSE / BLDG. 8	
LE THE HUNG	UNISYS / SAN JOSE	
HUU HO	UNISYS / SAN JOSE	
KHANH DANG	UNISYS / SAN JOSE	
TRAN NU	UNISYS / SAN JOSE	

KIẾN NGHỊ (Tiếp Theo)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
Mỹ Thy	UNISYS	
LAN THAI	UNISYS	
Phuong-Duong	UNISYS	
Thị Loan Nguyễn	UNISYS / SAN JOSE	
NILM LE	VNIBYS / SJ	
LAM NGUYEN	UNISYS / SJ	
TONY TRUONG	UNISYS / SJ	
HOA LE	unisy's / SJ	
Tam Nguyen	UNISYS / SJ	
VINH VI	VNIBYS	
Thuy Hoang	UNISYS	
Lam Han	unisy's	
Hoang Tran	unisy's	
Huong Nguyen	!!	
Ty Thi Le	?!	
Nguyen Phai	!!	
Quyen Vuong	!!	
TRONG CHAM	!!	
Phu Tan	unisy's	
Quyen Luong	unisy's	
Hinh Nguyen	n	
VO DHI ANH	UNISYS	
ĐINH BUI	UNISYS	
NGUYENTRAN	UNISYS	
KWEN-NGUYEN	UNISYS	
THINH TRAU	"	
VINH VU	UNISYS	
Vuonghien	unisy's	
Suong Suong		

KIẾN NGHỊ (Tiếp Theo)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
HUY CHU . V	UNISYS INC	<i>Huy Chu</i>
STEPHANIE LY	UNISYS INC.	<i>Stephanie</i>
BICH HA	UNISYS INC	<i>Bich Ha</i>
CHARLIE TRAN	" "	<i>Charlie tran</i>
FRANCIS NGUYEN	" "	<i>Francis Nguyen</i>
SYLVIA HANG	UNISYS INC	<i>Sylvia Song Hang</i>
DAWN NGUYEN	UNISYS "	<i>Dawn Song Nguyen</i>
HOWA NGUYEN	UNISYS	<i>Nguyen Hoa</i>
SOKUN PHENG RUM	unisys	<i>Sokun Pheng Rum</i>
CHRYL LAM	UNISYS	<i>Chryl Lam</i>
Sharon Skegill	UNISYS	<i>Sharon Skegill</i>
P. MAJEK	"	<i>P. Majek</i>
Dung Dung	Unisys	<i>Dung Dung</i>
HY PHAM	"	<i>Huy Phan</i>
Tom HOANG	"	<i>Tom Hoang</i>
DUNG NGUYEN	"	<i>Dung Nguyen</i>
CUONG LAM	"	<i>Cuong Lam</i>
HA-LA	"	<i>Ha-La</i>
PHU DUNG	UNISYS	<i>Phu Dung</i>
Meng Huynh	UNISYS	<i>Meng Huynh</i>
Yen Dao	Unisys	<i>Yen Dao</i>
Nguyen Tri	Unisys	<i>Nguyen Tri</i>
CAMHONG TRAN	UNISYS	<i>Cam Hong Tran</i>
CAMTU TRAN	UNISYS	<i>Cam Tu Tran</i>
Vu nguyen	unisys	<i>Vu Nguyen</i>
TRAN, MINH	"	<i>Minh Tran</i>
Office	"	Office
Vinh Chau	UNISYS.	<i>Vinh Chau</i>
DAVID YEH	"	<i>David Yeh</i>

Làm tại San Jose, California ngày 27-10-1991

(Đồng ký tên)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
Cương T. Phú	Buddhist Youth Organization San Jose Chapter	CPhu
Đào Văn Bình	Association of former Political Prisoners (SJ Chapter)	DANAN Binh
Hải Đăng	LỚN & VIỆT NEWS PAPERS	Hai
LAI - ĐỨC - HÙNG (Tổng thư ký)	Coalition of Nationalist Vietnamese Organizations of Northern California	HUNG 10/27/91

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
DUOC NGUYEN	Former Political Prisoner ASST	Duong Nguyen
CAO VAN HUNG	UNISYS / SAN JOSE / BLDG. 8	CAO VH
LE THE HUNG	UNISYS / SAN JOSE	Le The Hung
HAI HO	UNISYS / SAN JOSE	Hai Ho
KHANH DANG	UNISYS / SAN JOSE	Khanh Dang
TRAN NU	UNISYS / SAN JOSE	TRAN NU

KHOA NGUYEN D.	STUDENT (MISSION COLLEGE)	Khoa Nguyen
JAMES SA	UNISYS CORP.	James SA
VINCENT DANG	UNISYS CORP.	Vincent DANG
NGUYEN LAM	UNISYS	Nguyen Lam
BOI NGO	UNISYS	Boi Ngo
CAI LAN	UNISYS	Cai Lan
PHUONG NGUYEN	UNISYS	Phuong Nguyen
SANG NGUYEN	STANDFORD HOSPITAL	Sang Nguyen
NHAN LUY	UNISYS CORP.	Nhan Luy
NGUYEN, FHO	UNISYS	Nguyen, FHO

KIẾN NGHỊ (Tiếp Theo)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
Quang Dũng Tưởng	TỔ CHỨC TRÁNH THỦ THỰC ĐO DÂN CHỦ CHO VN (TASK FORCE ASSOCIATION FOR LIBERTY, DEMOCRACY IN VN)	Quang Dũng Tưởng
Nguyễn Quang Huy	Hội Trí tuệ Ai Hưu An Lạc CDT	Nguyễn Quang Huy
VINH NGUYỄN	Thành viên ĐHT/CTCT Dalet	Vinh Nguyễn
Di. Chris Nguyễn	chairman, International Movement for a Free Vietnam	Chris Nguyễn
Nguyễn Huệ	Mặt Trận Quốc Gia Thống Nhất B.P. V.N	Nguyễn Huệ
Vũ Văn - Đế	Indochinese Resettlement Center San JOSE	Vũ Văn Đế
PTAM CHAN	3409 WOODTREE CT SAN JOSE CA 95121	PTAM CHAN
NGUYEN TRAN VIET	FREE VIETNAM ALLIANCE (Liên Minh Tự Do)	Nguyễn Văn Việt
Nguyễn Ngọc Nhân	Youth Division Director Sandoz High E. Santa Clara CA 95116	Nguyễn Ngọc Nhân
PHAM HAI HO	Poet (175 Page Mill Rd. ST. CA. 95111)	Phạm Hải Hồ
Trần Văn Tường	918 S. 1ST ST San Jose Calif.	Trần Văn Tường
(Đại diện báo Tháng Mười)	THÁNG MƯỜI MAGAZINE	
Trần Minh Hồ	Trung Tâm Sinh Hoạt Cộng Đing	Trần Minh Hồ
	842 S. 1st St. San Jose, CA 95110	
Vũ Bích Ngọc (Thái Bình)	447 E Santa Clara St San Jose CA 95113	Vũ Bích Ngọc
Đào Khánh	Reporter, Tel (408) 292-2276	Đào Khánh
Cu Brian Huu Phúc	Chủ tịch Hội Sinh Viên Hải Ngoại (212-5843)	Cu Brian Huu Phúc
Đức - Đức - Lạc	Gia đình Hải Đ.	Đức - Đức - Lạc
Cu Phạm Trường	Chủ tịch Hội Phụ Nữ Việt Nam Hải Ngoại (225-3292)	Phạm Trường
Nguyễn Thị Editor	Viet Nam Daily News (408) 292-3427	Nguyễn Thị
Chau - Tân	Association of Free Vietnamese Vietnam Artist President (408) 294-9313	Chau Tân
	(Chủ tịch Hội Văn Nghệ Sĩ Việt Nam Tự Do)	
THAI VAN HOA	Vietnamese National Police Force	Thái Văn Hoa
(Hội Sinh Viên)	Mutual Association	
Hội Sinh Viên Cảnh Sát Quốc Gia		

KIẾN NGHỊ

Kính gửi: **Tổng thống George Bush**
Quý vị Chủ Tịch lưỡng Viện Quốc Hội Hoa Kỳ

Kính thưa Quý vị:

Ngày 23/10/1991 vừa qua, do những biến cố quan trọng xảy đến cho Cam-Bốt, Ngoại Trưởng James Baker đã công bố 4 bước tiến của tiến trình thiết lập bang giao với chính quyền Hà Nội như là một khởi đầu để giải quyết toàn bộ vấn đề Đông Dương mà Hoa Kỳ đã can dự từ thập niên 1950. Trước những đổi thay của tình hình thế giới, trước đà suy tàn nhanh chóng của chủ nghĩa và chính quyền cộng sản chúng ta có quyền hy vọng một nền hòa bình công chính cho dân tộc Cam-Bốt sẽ thành tựu. Thế nhưng còn vấn đề Việt Nam thì sao? Phải chăng đây là thời điểm thuận lợi nhất để Hoa Kỳ giải quyết những tồn tại của lịch sử?

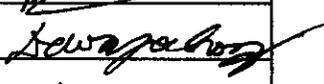
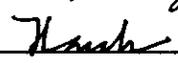
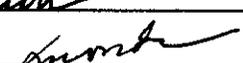
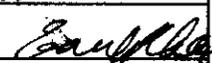
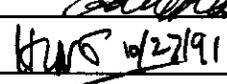
Qua biến cố 30-4-1975, Cộng sản đã gây đau khổ triền miên cho dân tộc Việt Nam và tạo sự bất ổn thường trực cho các quốc gia trong vùng Đông Nam Á. Chìa khóa của vấn đề ở đây là Tự Do Dân Chủ cho Việt Nam. Do đó trước tiến trình bang giao do chính phủ Hoa Kỳ khởi xướng đang được hình thành, chúng tôi — các đoàn thể người Việt Quốc Gia ở Hải Ngoại minh định rằng quan hệ ngoại giao chỉ bắt đầu được thiết lập khi chính quyền Hà Nội đã nghiêm chỉnh thi hành những điểm ghi trong bản kiến nghị dưới đây:

KIẾN NGHỊ

- Yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ làm áp lực để nhà cầm quyền Hà Nội phải thả hết tù chính trị mà họ giam giữ từ trước tới nay.
- Chấm dứt mọi vi phạm nhân quyền.
- Chính quyền Hà Nội phải chấm dứt khủng bố, đàn áp, bắt bớ và đồng thời thả ngay các tu sĩ, văn nghệ sĩ, các nhà hoạt động cho Dân sinh, Dân chủ đang bị giam giữ.
- Cam kết thực thi những nguyên tắc dân chủ, bầu cử tự do để tiến tới thành lập một chính quyền thật sự phản ảnh ước muốn của hơn 60 triệu dân Việt Nam. Để bảo đảm cho những điều trên được thực hiện nghiêm chỉnh, Cộng sản Hà Nội phải giải tán ngay và giải tán toàn bộ hệ thống Công An, là công cụ kèm kẹp nhân dân của họ.

Làm tại San Jose, California ngày 27-10-1991

(Đồng ký tên)

DANH TÁNH	VIÊN ĐOÀN THỂ (Cá nhân)	CHỮ KÝ
BINH TRẦN	San Jose Bắc Cali	
ĐÀO NGỌC HỒNG	2287 PASETTA DR #1 Santa Clara, CA 95050	
TRƯƠNG HUU HANH	184# PARK AVE SANJOSE, CA 95106	
LƯƠNG TRUNG LÊ	728 Richmond Ave #1 San Jose CA 95128	
Tâm Phạm	167 E Julian St #2 San Jose	
Lai Đức Hùng	65 South 11th Street #7, SJ, CA 95112	

KIẾN NGHỊ (Tiếp Theo)

DANH TÁNH	ĐƠN VỊ (Cá nhân)	CHỮ KÝ
VIỆT TRUẬN	2252 CABRILLO RD - SANTA CLARA CA 95050	<i>Truân</i>
VĨNH NGUYỄN	710 Kelly Ave SJ 95111	<i>Vinh</i>
CHÍNH T. ĐÀO	5487 DEMAREST LN SJ CA 95138	Chinh Dao
DAN T. HOANG	2871 Mamia Ave. Santa Clara CA 95051	Dan T. Hoang
Tran Dinh Tri	3102 Nancy Dr, San Jose CA 95108	Tri
PHAM CHAN	3409 WOODSTREE CT SAN JOSE CA 95121	Chan
LAM D. LE	882 Cape Verde Pl, San Jose CA 95133	Lam Le
VAN QUỐC HO	620 Calle Del Prado Cr, Milpitas CA 95035	<i>Van</i>
PHAM D. THAI	6185 SAN IGNACIO AVE SAN JOSE CA 95119	Pham Thai
TRẦN VĂN TR.	3479 AGATE DR #1 STACLARA CA 95051	<i>Tran</i>
LAI HÈ - HÙNG	3361 AGATE DR. SANTA CLARA CA 95051	<i>Lai Hung</i>
Pham-văn Hào	536 S. 8 th St. #7 San Jose CA 95112	<i>Pham Van Hao</i>
Ngọc Thủy	1339 Stayner road. San Jose. CA. 95121	<i>Thuy</i>
Ng-Ngoc-Nhan	648 S. Park Victoria # 620 Milpitas CA 95035	Ngoc Nhan
Vu Việt AN	42525 FERN CIR, FRENONT CA 94538	<i>Vu Viet An</i>
NGO NGOC ANH	2575 Bonnie Dr Santa Clara CA 95051	Ngoc Anh
Quang Hoàng	1383 Rowlie Ave SJ 95130	<i>Hoang</i>
Lê Hân Đ.	570 S. Rensdorff Ave #2, Milpitas CA 95035	<i>Lê Han D.</i>
Pham van Van	1151 SPIRO DR. SAN JOSE CA 95112	Pham Van Van
SU QUAN NGUYEN	3133 WILLIAMSBURG #2 SAN JOSE CA 95117	Su Quan Nguyen
nguyen Thuy	1115 E Santa Clara, SJ. CA 95116	<i>Thuy Nguyen</i>
Combina Nguyen	187 Coy Dr #1 SJ CA 95123	<i>Combina Nguyen</i>
PHAM NAT TRAM	2442 Bowery Ave #1 Santa Clara 95051	Pham Nat Tram
Khanh Ma Ngy	1358 Old Park Pl	<i>Khanh Ma Ngy</i>
Doan khi D.	578 - 6335 - Berkeley CA	<i>Doan khi D.</i>
Trần - Hân	380 N. 26 th St #8 San Jose CA 95128	Tran Han
nguyen T nguyen	65 South 11 th St. San Jose CA 95112	<i>Nguyen T Nguyen</i>
SAU Phan,	1531 EDSSEL DR MILPITAS CA 95035	Sau Phan
linh Do	290 Orsi Way San Jose 95116.	<i>Linh Do</i>

Hiep Vu
Yuan Yung

1508 El Damar
1193 Aurora

Hiep Vu
Yuan Yung

TRINH 110/110
 FAX 1 (703) 204 0394

Thư
 P 01 tin
 b2

FROM: ANH C. HUYNH KIẾN NGHỊ

Kính gửi : Tổng Thống George Bush
 Quý vị Chủ-Tịch Luồng Viện Quốc-Hội Hoa-Kỳ .

Kính thưa Quý vị :

Ngày 23/10/1991 vừa qua, do những biến cố quan trọng xảy đến cho Cam-Bốt, Ngoại-Trưởng James Baker đã công bố 4 bước tiến của tiến trình thiết lập bang giao với chính quyền Hà Nội như là một khởi đầu để giải quyết toàn bộ vấn đề Đông-Dương mà Hoa-Kỳ đã can dự từ thập niên 1950. Trước những đòi thay của tình hình thế-giới, trước để suy tận nhanh chóng của chủ-nghĩa và chính-quyền cộng-sản chúng ta có quyền hy vọng một nền hoà-bình công chính cho dân-tộc Cam-Bốt sẽ thành tựu. Thế nhưng còn vấn đề Việt-Nam thì sao ? Phải chăng đây là thời điểm thuận lợi nhất để Hoa-Kỳ giải quyết những tồn tại của lịch-sử ?

Qua biến cố 30-4-1975, Cộng-sản đã gây đau khổ triển miên cho dân-tộc Việt-Nam và tạo sự bất ổn thường trực cho các quốc-gia trong vùng Đông-Nam-Á. Chiếm lược của vấn đề ở đây là Tự-do Dân-Chủ cho Việt-Nam. Do đó trước tiến trình bang giao do chính phủ Hoa-Kỳ khởi xướng đang được hình thành, chúng tôi các đoàn thể người Việt Quốc-gia ở Hải-Ngoại minh định rằng quan-hệ ngoại-giao chỉ bắt đầu được thiết-lập khi chính quyền Hà Nội đã nghiêm chỉnh thi hành những điểm ghi trong bản kiến nghị dưới đây :

KIẾN NGHỊ

- Yêu cầu chính-phủ Hoa-Kỳ làm áp-lực để nhà cầm quyền Hà Nội phải thả hết tù chính-trị mà họ giam giữ từ trước tới nay.
- Thả hết mọi vi phạm nhân-quyền.
- Chính-quyền Hà Nội phải chấm dứt khủng bố, đàn áp, bắt bớ và đóng thuế thân ngay các tu-sĩ, văn-pơ-sĩ, các nhà hoạt-động cho Dân-sinh, Dân-chủ đảng bị giam giữ.
- Cam kết thực thi những nguyên-tắc dân-chủ, bầu cử tự do phải có sự kiểm soát của Liên-Hiệp-Quốc, để tiến tới thành lập một chính-quyền thật sự phản ánh ước muốn của hơn 60 triệu dân Việt Nam. Để bảo đảm cho những điều trên được thực hiện nghiêm chỉnh, Cộng-sản Hà Nội phải giải tán ngay và giải tán toàn bộ hệ-thống Cộng-sản, là công cụ kiểm soát nhân-dân Việt-Nam hiện nay ./.

Làm tại
 OKLA CITY, ngày 2 tháng 11 1991
 (Đồng ký tên)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
Trương K. Tao	Hội Thái-Hàn Việt-Mỹ-ĐKHA	[Signature]
Nguyễn Trọng	Hội Cựu-Tu Sĩ Việt-Mỹ	[Signature]
Hành Văn Học	Hội Thái-Hàn Lưu-Việt	[Signature]
Nguyễn Phan Quế	V. I. S. C. A.	[Signature]
William David	U. B. T. O. D.	[Signature]
Từ Văn Đức	UBĐ HLT/CAN/OKC PO. Box 60394, OK 73146	[Signature]
Nguyễn Tuấn	HỘI VN/GIA-QUỐC/OKC 57 SE 16 OKC 73129	[Signature]

Tên các nhà đóm kỹ thuật trong các
Rất nghi

1. Hội Thân hữu Việt Mỹ OKLA. CITY
2. Trung Mỹ Việt Báo (MID AMERICA VIET NEWS)
3. Hội Thế thân Liên Việt.
4. Hội Cho Miền OKLA. CITY.
5. Ủy ban tài trợ Di dân OK CITY.
6. Ủy ban Phối hợp Các tầng OK CITY + vùng khác.
7. Hội Phật giáo VIỆT NAM, CHÙA PHC QUANG, OK CITY
8. Hội Sĩ Quan Hải Quân - VUCH - OK CITY
9. Hội Phật giáo VIỆT NAM, CHÙA VĂN GIÁC, OK CITY
10. Hội Thế thân SAU VIỆT, OK CITY
11. Hội Thủy Quân Lục Chiến Việt Nam, OK CITY
12. Hội Cựu quân nhân QUANG TON OK CITY
13. Hội Cựu Tu Nhân Sai Tán OKLAHOMA CITY

Page 2A

1

KIỆN NGHỊ

Fr :

Kính gửi : Tổng Thống George Bush
Quý vị Chủ-Tịch Luồng Viện Quốc-Hội Hoa-Kỳ .

Kính thưa Quý vị ;

Ngày 23/10/1991 vừa qua, do những biến cố quan trọng xảy đến cho Cam-Bốt, Ngoại-Trưởng, James Baker đã công bố 4 bước tiến của tiến trình thiết lập bang giao với chính quyền Hà Nội như là một khởi đầu để giải quyết toàn bộ vấn đề Đông-Dương mà Hoa-Kỳ đã can dự từ thập niên 1950. Trước những đổi thay của tình hình thế-giới, trước dã suy tàn nhanh chóng của chủ-nghĩa và chính-quyền cộng-sản chúng ta có quyền hy vọng một nền hoà-bình công chính cho dân-tộc Cam-Bốt sẽ thành tựu. Thế nhưng còn vấn-đề Việt-Nam thì sao ? Phải chăng đây là thời điểm thuận lợi nhất để Hoa-Kỳ giải quyết những tồn tại của lịch-sử ?

Qua biến cố 30-4-1975, Cộng-sản đã gây đau khổ triền miên cho dân-tộc Việt-Nam và tạo sự bất ổn thường trực cho các quốc-gia trong vùng Đông-Nam-Á. Chìa khóa của vấn đề ở đây là Tự-do Dân-Chủ, cho Việt-Nam. Do đó trước tiến trình bang giao do chính phủ Hoa-Kỳ khởi xướng đang được hình thành, chúng tôi - các đoàn thể người Việt Quốc-gia ở Hải-Ngoại minh định rằng quan-hệ ngoại-giao chỉ bắt đầu được thiết-lập, khi chính quyền Hà Nội đã nghiêm chỉnh thi hành những điểm ghi trong bản kiến nghị dưới đây :

KIỆN NGHỊ

- * Yêu cầu chính-phủ Hoa-Kỳ làm áp-lực để nhà cầm quyền Hà Nội phải thả hết tù chính-trị mà họ giam giữ từ trước tới nay.
- * Chấm dứt mọi vi phạm nhân-quyền.
- * Chính-quyền Hà Nội phải chấm dứt khủng bố, đàn áp, bắt bớ và đóng thời thả ngay các tu-sĩ, văn-nghệ-sĩ, các nhà hoạt-dộng cho Dân-sinh, Dân-chủ đang bị giam giữ.
- * Cam kết thực thi những nguyên-tắc dân-chủ, bầu cử tự do phải có sự kiểm soát của Liên-Hiệp-Quốc, để tiến tới thành lập một chính-quyền thật sự phản ánh ước muốn của hơn 60 triệu dân Việt Nam. Để bảo đảm cho những điều trên được thực hiện nghiêm chỉnh, Cộng-sản Hà Nội phải giải tán ngay và giải tán toàn bộ hệ-thống Công-an, là công cụ kim kẹp nhân-dân Việt-Nam hiện nay ./.

Làm tại
Dallas, ngày 3 tháng 11, 1991
(Đồng ký tên)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
Paul H. Le	Association of Vietnamese American Repatriates	Paul H. Le
Quynh Nguyen	Community of VNese Nationals of Greater Dallas	Quynh Nguyen
Michael Le	Vietnamese American Republican National Association	Michael Le
An Vu	Vietnamese Nationalist Refugee Association	An Vu
IAN BUI	VIETNAMESE BROADCASTING PROGRAM	Ian Bui
HAI PHAM	FORMER 3. VIETNAMESE AIR FORCE	Hai Pham
NGUYEN HUU LE	VN 4	Nguyen Huu Le
NGUYEN XUAN DUC	Vietnamese Navy Association of Dallas	Nguyen Xuan Duc
Ho. v. Duc	HL Việt Nam	Ho. v. Duc
Tan M. Chi	Former, V.N.A.F.	Tan M. Chi
TAO S. NGUYEN	AET	Tao S. Nguyen

KIẾN NGHỊ

From: *3A*

Kính gửi : Tổng Thống George Bush
Quý vị Chủ-Tịch Lương Viện Quốc-Hội Hoa-Kỳ .

Kính thưa Quý vị :

Ngày 23/10/1991 vừa qua, dịp những biến cố quan trọng xảy đến cho Cam-Bốt, Ngoại-Trưởng James Baker đã công bố 4 bước tiến của tiến trình thiết lập bang giao với chính quyền Hà Nội như là một khởi đầu để giải quyết toàn bộ vấn đề Đông-Dương mà Hoa-Kỳ đã can dự từ thập niên 1950. Trước những đổi thay của tình hình thế-giới, trước đã suy tàn nhanh chóng của chủ-nghĩa và chính-quyền cộng-sản chúng ta có quyền hy vọng một nền hoà-bình công chính cho dân-tộc Cam-Bốt sẽ thành tựu. Thế nhưng còn vấn-đề Việt-Nam thì sao ? Phải chăng đây là thời điểm thuận lợi nhất để Hoa-Kỳ giải quyết những tồn tại của lịch-sử ?

Qua biến cố 30-4-1975, Cộng-sản đã gây đau khổ triền miên cho dân-tộc Việt-Nam và tạo sự bất ổn thường trực cho các quốc-gia trong vùng Đông-Nam-Á. Chia khoa của vấn đề ở đây là Tự-do Dân-Chủ cho Việt-Nam. Do đó trước tiến trình bang giao do chính phủ Hoa-Kỳ khởi xướng đang được hình thành, chúng tôi -các đoạn thể người Việt Quốc-gia ở Hải-Ngoại minh định rằng quan-hệ ngoại-giao chỉ bắt đầu được thiết-lập khi chính quyền Hà Nội đã nghiêm chỉnh thi hành những điểm ghi trong bản kiến nghị dưới đây :

KIẾN NGHỊ

- Yêu cầu chính-phủ Hoa-Kỳ làm áp-lực để nhà cầm quyền Hà Nội phải thả hết tù chính-trị mà họ giam giữ từ trước tới nay.
- Chấm dứt mọi vi phạm nhân-quyền.
- Chính-quyền Hà Nội phải chấm dứt khủng bố, đàn áp, bắt bớ và đóng thuế thả ngay các tu-sĩ, văn-nghệ-sĩ, các nhà hoạt-dộng cho Dân-sinh, Dân-chủ đang bị giam giữ.
- Cam kết thực thi những nguyên-tắc dân-chủ, bầu cử tự do phải có sự kiểm soát của Liên-Hiệp-Quốc để tiến tới thành lập một chính-quyền thật sự phản ánh ước muốn của hơn 60 triệu dân Việt Nam. Để bảo đảm cho những điều trên được thực hiện nghiêm chỉnh, Cộng-sản Hà Nội phải giải tán ngay và giải tán toàn bộ hệ-thống Công-an, là công cụ kim kẹp nhân-dân Việt-Nam hiện nay ./.

Làm tại
Dallas, ngày 3 tháng 11, 1991
(Đông ký tên)

DANH TÁNH	HỘI ĐOÀN	CHỮ KÝ
TRẦN NGUYỄN NGÀ	Vietnamese Mothers Ass.	<i>Trần Nguyễn Ngà</i>
Rhonda L. DRIVER	Vietnamese Mother Ass.	<i>Rhonda Driver</i>
NGUYỄN P. N. ANH	Vietnamese Mother Ass.	<i>Nguyễn P. N. Anh</i>
<i>Chinh Thien Ngoc</i>	Vietnamese Mother Ass.	<i>Chinh Thien Ngoc</i>
<i>Md. Jalil Ahmad</i>	Vietnamese Student Association	<i>Md. Jalil Ahmad</i>
Võ Văn Học	Tu nhân CS	<i>Võ Văn Học</i>
LE THANH	Former DAN XA Army VN	<i>Le Thanh</i>
NGO DU NGAI	Former VBDL Dallas	<i>Ngô Du Ngai</i>
Dang Dieu Linh	TITCES VN Former Army	<i>Dang Dieu Linh</i>
ĐINH TH. ON	UBQT yếm trợ VN Freedom	<i>Đinh Th. On</i>
Ho Hong KAO	LMDC Dallas	<i>Ho Hong KAO</i>
NGUYỄN L. BINH	VN Political Prisoner ASS Dallas	<i>Nguyễn L. Binh</i>